

КОСВЕННАЯ РЕЧЬ — это чужая речь, введенная автором повествования в форме придаточной части сложноподчиненного предложения.

В отличие от прямой речи, дословно воспроизводящей высказывание другого лица, в косвенной речипроисходят определенные лексические и грамматические изменения:

1. Если прямая содержит повествовательное предложение, то косвенная речь вводится союзом *que*. (Обратите внимание на изменения в лицах, а также во временах по правилам их согласования.)

"Косвенная речь - Discours indirect"

Если слова автора в прямой речи относятся к прошлому, в косвенной речи происходят следующие изменения, касающиеся наречий времени и места:

Le professeur a dit: « Vous avez fait beaucoup de fautes. »

Le professeur a dit que nous avions fait beaucoup de fautes.

<p><i>Discours direct</i> <i>Прямая речь</i></p>	<p><i>Discours rapporté / Пересказ высказывания</i></p>	
	<p><i>Plan du présent</i></p>	<p><i>Plan du passé</i></p>
<p>1. Il dit: «Je pars à la campagne ».</p> <p>2. Il demande: «Vous venez souvent ici?»</p> <p>3. Il dit: «Je vais faire ce travail demain matin.»</p> <p>4. Il dit à Marie: «Fais cette traduction, s'il te plaît.»</p>	<p>Il dit qu'il part à la campagne.</p> <p>Il demande si nous venons souvent ici.</p> <p>Il dit qu'il va faire ce travail demain matin.</p> <p>Il demande à Marie de faire cette traduction.</p>	<p>Il a dit qu'il partait à la campagne.</p> <p>Il a demandé si nous venions souvent ici.</p> <p>Il a dit qu'il allait faire ce travail le lendemain matin.</p> <p>Il a demandé à Marie de faire cette traduction.</p>

2. Rapportez les paroles des personnages de l'histoire «L'insigne». Réécrivez leurs questions et leurs réponses à la forme indirecte en ouvrant les parenthèses.

Discours direct / Прямая речь	Discours indirect / Косвенная речь
<p>1. Nicolas a demandé: «Et pourquoi faire, un insigne?»</p> <p>2. Eudes a dit: «C'est pour se reconnaître.»</p> <p>3. Clotaire, très étonné, a demandé: «On a besoin de l'insigne pour se reconnaître?»</p>	<p>1. Nicolas a demandé à quoi (<i>pouvoir</i>, imparfait) servir cet insigne.</p> <p>2. Eudes a dit que c'(<i>être</i>, imparfait) pour se reconnaître.</p> <p>3. Clotaire, très étonné a demandé si on (<i>avoir</i>, imparfait) besoin de l'insigne pour se reconnaître.</p>

4. Поставьте глагол в скобках в соответствующую смыслу предложения форму настоящего или прошедшего времени.

- 1) Nous avons dit à Eudes que son insigne (être) très chouette.
- 2) Nicolas a demandé: «Pourquoi faire, un insigne?» Eudes a expliqué: «L'insigne, c'(être) pour reconnaître les copains de la bande.»
- 3) Nous avons vu que l'insigne d'Eudes, c'(être) un rond avec une tache d'encre au milieu et une autre sur le côté.
- 4) «C'(être) quoi, cette tache-là? a demandé Rufus. — Ce n'(être) pas la tache, c'(être) deux mains qui se serrent, a répondu Eudes.
- 5) Eudes a expliqué que l'autre tache, c'(être) une vraie tache.

Devoirs

текст стр.32-33 (4) lire. comprendre

3. Choisissez из двух вариантов нужную форму глагола:

- 1) a) Jean dit qu'il ... en Grèce. allait
b) Jean a dit qu'il y ... avec son père. va
- 2) a) Eudes dit qu'il ... faire un insigne. voulait
b) Eudes a dit qu'il ... mettre beaucoup de choses sur
son insigne. veut
- 3) a) Jean dit qu'il ... un dauphin. voit
b) Jean a dit qu'il ... un beau dauphin. voyait
- 4) a) Je crois que c'est Clotaire qui ... raison. a
b) Nous avons tous trouvé qu'Eudes ... raison. avait
- 5) a) Eudes dit que l'insigne du chef ... être plus grand
que les autres. devait
b) Eudes a dit que l'insigne du chef ... être plus beau
que les autres. doit

Mettez au discours indirect:

Il dit: « Mon frère est étudiant. »

Il dit **que** son frère est étudiant.

Il demande: « Tu écoutes la musique classique? »

Il demande **si** j'écoute la musique classique.

Il demande : « Qu'est-ce que tu manges au déjeuner? »

Il demande **ce que** je mange au déjeuner.

Il demande: « Qu'est-ce qui est le plus important pour toi? »

Il demande **ce qui** est le plus important pour moi.

Maman me demande: « Apporte mon sac! »

Maman me demande **d'apporter** son sac.

Mettez au discours indirect et faites la concordance
des temps:

Elle a dit: « L'examen **aura** lieu demain. »

Elle a dit que l'examen **aurait** lieu
le lendemain.

Julie a annoncé: « Je ne **peux** pas venir
avec vous. »

Julie a annoncé qu'elle ne **pouvait** pas
venir avec nous.

Образуйте Subjonctif

в том же лице и

числе:

Il part / **qu'il parte**

Tu viens / **que tu viennes**

Nous chantons / **que nous chantions**

Vous faites / **que vous fassiez**

Образуйте Subjonctif и
переведите на русский

ЯЗЫК:

Téléphonez-lui **avant qu'elle** (**parte**).

Je répète **pour que** tu (**comprendes**).

Il vous attendra **jusqu'à ce que** vous (**rentriez**).

Nous ne dirons rien **à condition que** vous
(**fassiez**) ce travail.

Pierre est venu au bureau **bien qu'il**
(**soit**) malade.